

檔 號：
保存年限：

衛生福利部食品藥物管理署 函

地址：11561 臺北市南港區昆陽街161-2號
聯絡人：袁巧璇
聯絡電話：02-2787-7359
傳真：2653-1062
電子信箱：pupudomo@fda.gov.tw

受文者：台北市進出口商業同業公會

發文日期：中華民國107年8月28日
發文字號：FDA食字第1079023955號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：駐印尼代表處經濟組函影本乙份(A21020000I107902395500-1.pdf)

主旨：函轉行政院消費者保護處轉知印尼政府於107年5月22日公告「煉奶」(Condensed Milk)及相關製品，限制不得標示為乳製品等規定，惠請轉知所屬會員，請查照。

說明：

- 一、依據行政院消費者保護處107年7月24日院臺消保字第107027120號函，轉駐印尼代表處經濟組107年7月19日印尼經字第1070000285號函辦理。
- 二、惠請倘有「煉奶」(Condensed Milk)及相關製品輸出印尼，請依旨揭公告規定事項辦理。

正本：中華民國包裝飲用水發展協會、新北市烹飪商業同業公會、台南市糕餅商業同業公會、大台中外燴服務工作人員職業工會、臺東縣烹飪商業同業公會、大樂民族購物中心、中華民國全國中小企業總會、中華民國米穀商業同業公會全國聯合會、中華民國豆腐商業同業公會全國聯合會、中華民國食油商業同業公會全國聯合會、中華民國家畜肉類商業同業公會全國聯合會、中華民國健康食品協會、中華民國無店面零售商業同業公會、中華民國禽肉行銷發展協會、中華民國對外貿易發展協會、中華民國酵素食品發展協會、中華民國糕餅西點烘焙職業工會全國聯合會、中華民國營養師公會全國聯合會、中華民國糕餅商業同業公會全國聯合會、中華國際健康素食推廣協會、中華民國直銷協會、中華民國物流協會、中華有機與自然食品協會、中華食品添加物協會、中華食品安全推廣協會、中華香料協會、台灣省冰果飲品商業同業公會聯合會、台灣省豆腐商業同業公會聯合會、台灣省食油商業同業公會聯合會、台灣省進出口商業同業公會聯合會、台灣省製麵商業同業公會聯合會、台灣省糕餅商業同業公會聯合會、台灣省醬類商業同業公會聯合會、台灣省蔬菜商業同業公會聯合會、台灣省雜糧商業同業公會聯合會、



裝

訂

線

台灣區大麥製品工業同業公會、台灣區玉米類製品工業同業公會、台灣區米穀工業同業公會、台灣區冷凍水產工業同業公會、台灣區冷凍食品工業同業公會、台灣區冷凍蔬果工業同業公會、台灣區紅糖工業同業公會、台灣區茶輸出業同業公會、台灣區植物油製煉工業同業公會、台灣區飲料工業同業公會、台灣區電動屠宰工業同業公會、台灣區蜜餞工業同業公會、台灣區製冰冷凍冷藏工業同業公會、台灣區製茶工業同業公會、台灣區蔬果加工工業同業公會、台灣區麵粉工業同業公會、台灣區胺基酸工業同業公會、台灣區素食推廣協會、台灣特殊營養食品協會、台灣食品發展協會、台灣食品產業發展協會、台灣食品科學技術學會、台灣營養食品協會、台灣食品保護協會、台灣食品技師協會、台灣冷凍肉品工業同業公會、台灣保健食品學會、台灣國際年輕廚師協會、台灣連鎖暨加盟協會、台灣蔬果輸出業同業公會、台灣營養醫學推廣協會、台灣罐頭食品工業同業公會、台灣農產食品生技聯盟、臺灣烘焙油脂工業同業公會、社團法人中華民國乳業協會、社團法人中華民國無添加餐飲食品發展協會、社團法人中外美饌研究發展協會、社團法人台灣生技產業聯盟、社團法人台灣國際生命科學會、社團法人台灣連鎖加盟促進協會、財團法人台灣優良農產品發展協會、全國廚師職業工會聯合總會、宜蘭縣中餐服務人員職業工會、宜蘭縣外燴服務工作人員職業工會、宜蘭縣烹飪商業同業公會、宜蘭縣進出口商業同業公會、基隆市烹飪商業同業公會、基隆市進出口商業同業公會、基隆市廚師職業工會、台北市糕餅商業同業公會、台北市生物技術服務商業同業公會、臺北市烹飪商業同業公會、臺北市廚師職業工會、新北市進出口商業同業公會、新北市外燴服務工作人員職業工會、新北市糕餅商業同業公會、新北市糕餅業職業工會、桃園市進出口商業同業公會、桃園縣烹飪商業同業公會、桃園縣中餐服務人員職業工會、桃園縣外燴服務工作人員職業工會、桃園縣廚師職業工會、新竹市米粉商業同業公會、新竹市進出口商業同業公會、新竹縣中餐服務人員職業工會、新竹縣進出口商業同業公會、苗栗縣小吃業職業工會、苗栗縣外燴服務工作人員職業工會、苗栗縣進出口商業同業公會、苗栗縣餐飲業職業工會、台中市烹飪商業同業公會、台中市進出口商業同業公會、台中市廚師職業工會、台中縣進出口商業同業公會、彰化縣進出口商業同業公會、彰化縣廚師職業工會、雲林縣烹飪商業同業公會、雲林縣進出口商業同業公會、雲林縣糕餅商業同業公會、雲林縣廚師職業工會、南投縣烹飪商業同業公會、南投縣進出口商業同業公會、南投縣廚師職業工會、嘉義市進出口商業同業公會、嘉義市廚師職業工會、嘉義縣進出口商業同業公會、嘉義縣廚師職業工會、台南市外燴服務工作人員職業工會、台南市烹飪商業同業公會、台南市進出口商業同業公會、台南市廚師職業工會、臺南市餐飲業職業工會、高雄市小吃業職業工會、高雄市外燴飲食職業工會、高雄市烹飪商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、高雄市廚師職業工會、高雄市糕餅商業同業公會、高雄市餐盒食品商業同業公會、高雄縣進出口商業同業公會、高雄縣廚師職業工會、屏東縣中餐服務人員職業工會、屏東縣外燴服務工作人員職業工會、屏東縣烹飪商業同業公會、屏東縣進出口商業同業公會、屏東縣廚師職業工會、花蓮縣烹飪商業同業公會、花蓮縣進出口商業同業公會、花蓮縣餐飲業職業工會、台東縣商業會、臺東縣外燴服務人員職業工會、澎湖縣餐飲業職業工會、大台中烹飪商業同業公會、大臺中廚師職業工會、大臺中直轄市小吃業職業工會、大台南中餐服務人員職業工會、大臺南廚師職業工會、大高雄餐飲業職業工會、全家便利商店股份有限公司、萊爾富國際股份有限公司、家家買企業股份有限公司、遠百企業股份有限公司、裕毛屋企業股份有限公司、喜互惠股份有限公司、統冠超市、好市多股份有限公司、全聯實業股份有限公司、中華民國紙包裝食品推廣協會、中華民國有機與





自然食品協會、中華外燴服務人員交流協會、台灣省烹飪商業同業公會聯合會、
 台灣省魚類商業同業公會聯合會、臺灣省商業會、台灣區人造奶油工業同業公會
 、台灣區麥粉工業同業公會、台灣區製藥工業同業公會、台灣區糖果餅乾麵食工
 業同業公會、台灣烘焙油脂工業同業公會、台灣連鎖加盟促進協會、台灣糖?餅
 乾麵食工業同業公會、台灣觀光旅館商業同業公會、宜蘭縣小吃業職業工會、宜
 蘭縣糕餅商業同業公會、宜蘭縣糕餅業職業工會、基隆市小吃業職業工會、基隆
 市糕餅業職業工會、台北市西藥代理商業同業公會、台北市中餐服務人員職業工
 會、台北市製麵商業同業公會、台北市糕餅職業工會、臺北市小吃業職業工會、
 臺北市外燴服務工作人員職業工會、新北市中餐服務人員職業工會、台北縣糕餅
 商業同業公會、桃園市製麵商業同業公會、桃園縣小吃業職業工會、桃園縣製麵
 商業同業公會、新竹市小吃業職業工會、新竹市製麵商業同業公會、新竹市廚師
 職業工會、新竹市糕餅業職業工會、新竹市餐飲職業工會、新竹縣小吃業職業工
 會、新竹縣製麵商業同業公會、新竹縣廚師業職業工會、台中市小吃業職業工會
 、台中市中餐服務人員職業工會、台中市直轄製麵商業同業公會、台中市製麵商
 業同業公會、台中市糕餅業職業工會、台中直轄市中餐服務人員職業工會、台中
 縣製麵商業同業公會、台中縣糕餅業職業工會、彰化縣外燴服務工作人員職業工
 會、彰化縣製麵商業同業公會、彰化縣糕餅業職業工會、雲林縣小吃業職業工會
 、雲林縣製麵商業同業公會、南投縣小吃業職業工會、南投縣外燴服務工作人員
 職業工會、嘉義市烹飪商業同業公會、嘉義市製麵商業同業公會、嘉義市糕餅商
 業同業公會、嘉義縣小吃業職業工會、嘉義縣烹飪商業同業公會、嘉義縣製麵商
 業同業公會、嘉義縣糕餅商業同業公會、台南市中餐服務人員職業工會、台南市
 糕餅糖果業職業工會、臺南市小吃業職業工會、台南縣製麵商業同業公會、臺南
 縣糕餅商業同業公會、高雄中餐服務人員職業工會、高雄市中餐服務人員職業工
 會、高雄市外燴雜務服務人員職業工會、高雄市製麵商業同業公會、高雄市糕餅
 糖果業職業工會、高雄縣糕餅商業同業公會、屏東縣小吃業職業工會、屏東縣糕
 餅商業同業公會、花蓮縣製麵商業同業公會、花蓮縣糕餅商業同業公會、台東縣
 製麵商業同業公會、澎湖縣製麵商業同業公會、澎湖縣糕餅商業同業公會、金門
 縣飲食公會、金門縣糕餅商業同業公會、金門縣餐飲業職業工會、大臺中餐飲業
 職業工會、大台南餐飲業職業工會、大台南外燴服務工作人員職業工會、大臺南
 小吃業職業工會、統一超商(7-11)股份有限公司、來來(OK)超商股份有限公司、
 家福(家樂福)股份有限公司、台灣楓康超市、喜美超市、惠好興業有限公司、惠
 康(頂好)百貨股份有限公司、台糖公司量販事業部、大潤發流通事業股有限公司
 、財團法人中華穀類食品工業技術研究所、高雄市餐飲業職業工會、臺北市餐飲
 業職業工會、財團法人中衛發展中心、社團法人中華食品安全管制系統發展協會
 、社團法人國家生技醫療產業策進會、中華民國製藥發展協會、中華民國全國工
 業總會、中華民國全國商業總會、中華民國餐飲業工會全國聯合會、台灣區乳品
 工業同業公會、台灣優良食品發展協會、臺灣製藥工業同業公會、財團法人中央
 畜產會、財團法人台灣食品產業策進會、財團法人食品工業發展研究所、財團法
 人醫藥工業技術發展中心、財團法人醫藥品查驗中心、台北市進出口商業同業公
 會、台北市西藥代理商業同業公會、新北市小吃業職業工會、新北市廚師業職業
 工會、台灣國際物流暨供應鏈協會

副本：行政院消費者保護處

2018-08-29
 交 08:38:44 章

行政院消費者保護處 函

機關地址：10058 臺北市忠孝東路1段1號
傳真：02-23415914
聯絡人：周育如02-33567830
電子信箱：evedoll@ey.gov.tw

受文者：衛生福利部食品藥物管理署

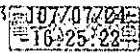
發文日期：中華民國107年7月24日
發文字號：院臺消保字第1070027120號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：1070027120附件-駐印尼代表處經濟組函.pdf(attch1 1070027120-0-0.pdf)

主旨：有關印尼政府公告就「煉奶」(Condensed Milk)及相關製品，限制不得標示為乳製品等規定，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、檢附駐印尼代表處經濟組本(107)年7月19日印尼經字第1070000285號函一份。
- 二、旨揭印尼食品藥物管理署於本年5月12日公告，規定煉奶相關產品不得標示為乳製品，對廣告銷售方式制訂多項限制等相關資訊，移請貴署卓參並轉知所屬及相關業者知照。

正本：衛生福利部食品藥物管理署
副本：經濟部



裝

訂

線



駐印尼代表處經濟組 函

地址：Gd. Artha Graha 17th Floor, Jl. Jend. Sudirman kav. 52-53, Jakarta 12190, Indonesia.

承辦人：蔡京樺
聯絡電話：(62-21)515-3939分機212
傳 真：(62-21)515-3351

受文者：行政院消費者保護處

發文日期：中華民國107年7月19日
發文字號：印尼經字第1070000285號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文(1072850-1.pdf)

主旨：有關印尼政府頃公告，針對「煉奶」(Condensed Milk)及相關製品，限制不得標示為乳製品及不實廣告等規定如說明，謹報請鑒察。

說明：

- 一、依據印尼食品藥物管理署本(107)年5月22日第HK.06.5.51.511.05.18.2000號公告(印尼文公告如附件一，本組英文簡譯如附件二)辦理。
- 二、本案據駐地新聞媒體報導，世界衛生組織針對印尼民眾之營養普查發現，印尼兩億六千萬人口中，有1/8的兒童普遍有過重的情況，主要的成因是印尼兒童攝取過多(包括煉奶在內)的濃縮食品。另根據印尼大學兒童營養學系Damayanti Rusli Sjarif系主任指出，印尼民間普遍錯把煉奶視為乳製品，相較於專用的配方奶粉便宜得多，於是多數人誤將煉奶餵食給兒童甚至嬰兒。
- 三、印尼食品藥物管理署的公告中，規定的要項包括：
(一)煉奶不是乳製品，爰不得在煉奶相關產品上標示為乳製

品、或以混淆為乳製品的廣告方式銷售。

(二)不得用影音或圖像等方式宣傳，致消費者將煉奶混淆為乳製品之錯誤認知。

(三)煉奶及其相關產品，不得出現在印尼的兒童節目中。

(四)另針對印尼目前所有煉奶與相關產品，習慣貼上嬰幼兒圖像之作法予以禁止，明文規定5歲以下嬰幼兒之圖像，不得出現在煉奶與相關產品之外包裝上。

四、前述規定，自公告日起，業者將有半年的過渡期予以改正。

五、印尼食品及飲料公會主席Adhi Lukman指出，相關業者均會遵守食品衛生的相關法規，本案在配合上並無困難，並再強調煉奶仍是安全食品，只要避免攝取過量，並不影響人體之健康。

六、印尼消費者基金會對此表示歡迎，認為本案在保護消費者工作上邁進一大步。惟其主席Tulus Adadi亦指出，政府應擴大管制範圍，以相同的標準適用至其他類似產品，例如市售的果汁飲料之中，添加甜味劑之比例，也遠遠高於濃縮的果汁原汁，甚至比煉奶的含糖量還更高，爰建印尼政府亦應採取必要的管制措施，為印尼民眾及兒童的健康把關。

七、以上統報請鑒察。

正本：經濟部、財團法人中華民國對外貿易發展協會、印尼各區臺商會

副本：行政院經貿談判辦公室、行政院消費者保護處、經濟部王次長室、經濟部國際貿易局、經濟部工業局、經濟部標準檢驗局、經濟部投資業務處、經濟部國際合作處

2018-07-20
17:30:47

印尼代表處經濟組